

REGULATION (EEC) No 453/73 OF THE COMMISSION

of 31 January 1973

amending, following the enlargement of the Communities, Regulations (EEC) Nos 990/72, 1259/72, 1282/72, 1717/72, 2474/72 and 2537/72 concerning milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 establishing a common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Articles 6 (7) and 10 (3) thereof;

Whereas various Commission regulations concerning aids and interventions on the milk and milk products market provide for the apposition, either in customs documents or on the packaging of the products concerned, of particulars in the languages of the Member States;

Whereas, following the enlargement of the Communities, provision should be made for adding particulars as above in English and Danish;

Whereas the regulations involved are the following:

- Commission Regulation (EEC) No 990/72 ⁽⁴⁾ of 15 May 1972 on detailed rules for granting aid for skimmed milk processed into compound feeding-stuffs and for skimmed-milk powder for use as feed, as amended by Regulation (EEC) No 1664/72 ⁽⁵⁾, in Article 7 (2);
- Commission Regulation (EEC) No 1259/72 ⁽⁶⁾ of 16 June 1972 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings, as last amended by Regulation (EEC)

No 2815/72 ⁽⁷⁾, in Articles 14, 16 (2) and 17 (1) (a) and (b) and (2);

- Commission Regulation (EEC) No 1282/72 ⁽⁸⁾ of 21 June 1972 on the sale of butter at a reduced price to the army and similar forces, as amended by Regulation (EEC) No 2369/72 ⁽⁹⁾, in Article 4 (2) and in Article 6 (2);
- Commission Regulation (EEC) No 1717/72 ⁽¹⁰⁾ of 8 August 1972 on the sale of butter at a reduced price to non-profit making institutions and organizations, as amended by Regulation (EEC) No 2369/72, in Article 10;
- Commission Regulation (EEC) No 2474/72 ⁽¹¹⁾ of 27 November 1972 on the sale at reduced prices of intervention butter for direct consumption in the Community, as last amended by Regulation (EEC) No 206/73 ⁽¹²⁾, in Articles 4 (2), 5 (2) and 8 (2) (a) and (b);
- Commission Regulation (EEC) No 2537/72 ⁽¹³⁾ of 4 December 1972 on invitations to tender for the supply of butteroil for the World Food Programme, in Article 12 (a) and (b);

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following two indents are added to Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 990/72:

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.⁽⁴⁾ OJ No L 115, 17. 5. 1972, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 175, 2. 8. 1972, p. 48.⁽⁶⁾ OJ No L 139, 17. 6. 1972, p. 18.⁽⁷⁾ OJ No L 297, 30. 12. 1972, p. 3.⁽⁸⁾ OJ No L 142, 22. 6. 1972, p. 14.⁽⁹⁾ OJ No L 255, 11. 11. 1972, p. 9.⁽¹⁰⁾ OJ No L 181, 9. 8. 1972, p. 11.⁽¹¹⁾ OJ No L 267, 28. 11. 1972, p. 13.⁽¹²⁾ OJ No L 23, 29. 1. 1973, p. 19.⁽¹³⁾ OJ No L 272, 5. 12. 1972, p. 15.

- 'Pursuant to Regulation (EEC) No 990/72 — compound feedingstuffs intended for a farm or breeding or fattening concern using compound feedingstuffs.'
- 'Anvendelse af forordning (EØF) nr. 990/72 — foderblandinger til anvendelse i en landbrugsbedrift, en husdyravls- eller opfedningsvirksomhed.'

Article 2

Regulation (EEC) No 1259/72 is amended as follows:

1. The following are added to the markings provided for in Article 14:
 - 'Butter for processing (Regulation (EEC) No 1259/72).'
 - 'Smør bestemt til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 1259/72).'
2. The following are added to the markings provided for in Article 16 (2):
 - 'Concentrated butter for processing into one of the products listed in Article 6 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1259/72.'
 - 'Koncentreret smør bestemt til forarbejdning til et af de produkter, som er nævnt i artikel 6, stk. 1, litra c) i forordning (EØF) nr. 1259/72.'
3. The following additions are made to Article 17:
 - to the endorsements provided for in paragraph (1) (a):
 - 'Butter intended:
 - (1) for concentration and incorporation;
 - (2) for processing thereafter into one of the products listed in Article 6 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1259/72.'
 - 'Smør bestemt:
 - (1) til at koncentreres eller til at indarbejdes;
 - (2) til derpa at forarbejdes til et af de produkter, som er nævnt i artikel 6, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1259/72.'
 - to the endorsements provided for in paragraph (1) (b):
 - 'Concentrated butter for processing into one of the products listed in Article 6 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1259/72'
 - 'Koncentreret smør bestemt til forarbejdning til et af de produkter, som er nævnt i artikel 6, stk. 1, litra c) i forordning (EØF) nr. 1259/72'
 - to the endorsements provided for in paragraph (2):
 - 'Butter for processing under Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 1259/72'
 - 'Smør bestemt til forarbejdning i henhold til artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1259/72.'

Article 3

Regulation (EEC) No 1282/72 is amended as follows:

1. The following are added to the markings provided for in Article 4 (2):
 - 'Intervention butter sold to the army — Regulation (EEC) No 1282/72'
 - 'Interventionssmør solgt til haeren — forordning (EØF) nr. 1282/72.'
2. The following are added to the markings provided for in Article 6 (2):
 - 'sold to the army and similar forces under Regulation (EEC) No 1282/72'
 - 'solgt til haeren og til dermed ligestillede enheder i henhold til forordning (EØF) nr. 1282/72.'

Article 4

In Article 10 of Regulation (EEC) No 1717/72, the third marking shown in paragraph 1 and the third marking shown in paragraph 2 are deleted.

Article 5

Regulation (EEC) No 2474/72 is amended as follows:

1. In Article 4 (2) the following two indents are added:
 - 'Intervention butter'
 - 'Interventionssmør.'
2. The following are added to the markings provided for in Article 5 (2):
 - 'Butter at reduced price (Regulation (EEC) No 2474/72)'
 - 'Smør til nedsat pris (forordning (EØF) nr. 2474/72).'
3. The following are added to the endorsements provided for in Article 8 (2) (a):
 - 'Butter at reduced price for direct consumption (Regulation (EEC) No 2474/72)'
 - 'Smør til nedsat pris bestemt til umiddelbart forbrug (forordning (EØF) nr. 2474/72).'
4. The following are added to the endorsements provided for in Article 8 (2) (b):
 - 'Butter intended for special packaging for direct consumption (Regulation (EEC) No 2474/72)'
 - 'Smør bestemt til en saerlig behandling med henblik pa umiddelbart forbrug (forordning (EØF) nr. 2474/72).'

Article 6

Article 12 of Regulation (EEC) No 2537/72 is amended as follows:

1. The following are added to the endorsements provided for in subparagraph (a):

'Butter intended:

- (1) for processing into butteroil,
- (2) for delivery thereafter fob to the WFP under Regulation (EEC) No 2537/72'

'Smør bestemt:

- (1) til forarbejdning til butteroil,

(2) til pa følgende levering fob til WFP i henhold til forordning (EØF) nr. 2537/72.'

2. The following are added to the endorsements provided for in subparagraph (b):

'Butteroil for delivery to the WFP under Regulation (EEC) No 2537/72'

'Butteroil bestemt til levering fob til WFP i henhold til forordning (EØF) nr. 2537/72.'

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 February 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 January 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI